

Sepher Mishle (Proverbs)

Chapter 6

Shavua Reading Schedule (6th sidrah) - Prov 6

Prov6:1 אבני אִם-עַרְבַת לְרַעְךָ תִּקְעֵת לְזָר כַּפֶּיךָ:

אבני אִם-עַרְבַת לְרַעְךָ תִּקְעֵת לְזָר כַּפֶּיךָ:

1. b'ni 'im-`arab'at l're`ek taqa`at lazar kapeyah.

Prov6:1 My son, if you are surety for your neighbor, struck your hand with a stranger,

<6:1> Υἱέ, ἐὰν ἐγγυήσῃ σὸν φίλον, παραδώσεις σὴν χεῖρα ἐχθρῷ.

1 Huie, ean eggyēsē son philon,

O son, if you should guarantee a loan for your friend,

paradōseis sēn cheira echthrō;

you shall deliver up your hand to the enemy.

בנוקשת באמרי-פיך גלפדת באמרי-פיך:

בנוקשת באמרי-פיך גלפדת באמרי-פיך:

2. noqash'at b'im'rey-phonyak nil'kad'at b'im'rey-phonyak.

Prov6:2 you are snared with the words of your mouth;

you are captured with the words of your mouth,

<2> παγίς γὰρ ἰσχυρὰ ἀνδρὶ τὰ ἴδια χεῖλη, καὶ ἀλίσκεται χεῖλεσιν ἰδίου στόματος.

2 pagis gar ischyra andri ta idia cheilē,

snare For are a strong a man's own lips,

kai halisketai cheilesin idiou stomatos.

and he is captured by the words of his own mouth.

געשיה זאת אפוא בני והנצל

געשיה זאת אפוא בני והנצל

כי באת בכף-רעך לך התרפס ורחב רעך:

כי באת בכף-רעך לך התרפס ורחב רעך:

3. `aseh zo'th 'epho' b'ni w'hinatsel

ki ba'ath b'kaph-re`ek lek hith'rapes ur'hab re`eyak.

Prov6:3 Do this then, my son, and deliver yourself; since you have come

into the hand of your neighbor, Go, humble yourself, and be bold to your neighbor.

<3> ποίει, υἱέ, ἃ ἐγώ σοι ἐντέλλομαι, καὶ σῶζου

--ἦκεις γὰρ εἰς χεῖρας κακῶν διὰ σὸν φίλον--ἴθι μὴ ἐκλυόμενος,

παρόξυνε δὲ καὶ τὸν φίλον σου, ὃν ἐνεγυήσω.

3 poiei, huie, ha egō soi entellomai, kai sōzou

Do, O son, what I give charge to you, and preserve yourself!

--hēkeis gar eis cheiras kakōn dia son philon--ithi mē ekluomenos,

you come For into the hands of evils on account of your friend. Be not enfeebled!

paroxyne de kai ton philon sou, hon enegyēsō;

but you provoke even your friend whom you guaranteed a loan.

4 אֶל-תִּתֵּן שְׁנָה לְעֵינַיִךָ וּתְנוּמָה לְעַפְעָפֶיךָ:
4 אֶל-תִּתֵּן שְׁנָה לְעֵינַיִךָ וּתְנוּמָה לְעַפְעָפֶיךָ:

4. 'al-titen shenah l'eyneyak uth'numah l'aph'apeyak.

Prov6:4 Do not give sleep to your eyes, nor slumber to your eyelids;

<4> μὴ δῶς ὕπνον σοῖς ὄμμασιν μηδὲ ἐπινυστάξεις σοῖς βλεφάρους,

4 mē dōs hypnon sois ommasin mēde epinystaxēs sois blepharous,

You should not give sleep to your eyes nor slumber to your eyelids,

5 הַהֲנִצֵּל כְּצִבִּי מִיַּד וּכְצִפּוֹר מִיַּד יְקוּשׁ: פ
5 הַהֲנִצֵּל כְּצִבִּי מִיַּד וּכְצִפּוֹר מִיַּד יְקוּשׁ: פ

5. hinatsel kits'bi miyad uk'tsipor miyad yaqush.

Prov6:5 Deliver yourself like a gazelle from the hand of hunter and like a bird from the hand of the fowler.

<5> ἵνα σώζη ὡσπερ δορκὰς ἐκ βρόχων καὶ ὡσπερ ὄρνεον ἐκ παγίδος.

5 hina sōzē hōsper dorkas ek brochōn kai hōsper orneon ek pagidos.

so that you should escape as a doe from nooses, and as a fowl from out of a snare.

6 וְלֵךְ-אֶל-נְמָלָה עֲצִיל רֵאָה דְרַכֶּיהָ וַחֲכָם:
6 וְלֵךְ-אֶל-נְמָלָה עֲצִיל רֵאָה דְרַכֶּיהָ וַחֲכָם:

6. lek-'el-n'malah `atsel r'eh d'rakeyah wachakam.

Prov6:6 Go to the ant, O sluggard, observe her ways and be wise,

<6> Ἴθι πρὸς τὸν μύρμηκα, ὃ ὀκνηρὸν, καὶ ζήλωσον ἰδὼν τὰς ὁδοὺς αὐτοῦ καὶ γενουὶ ἐκείνου σοφώτερος·

6 Ithi pros ton myrmēka, ὃ oknēre, kai zēlōson idōn tas hodous autou

Be as the ant, O lazy one, and be jealous beholding his ways;

kai genou ekeinou sophōteros;

and become as that one – wiser!

7 זֶאֶשֶׁר אֵין-לָהּ קָצִין שׂוֹטֵר וּמִשָּׁל:
7 זֶאֶשֶׁר אֵין-לָהּ קָצִין שׂוֹטֵר וּמִשָּׁל:

7. 'asher 'eyn-lah qatsin shoter umoshel.

Prov6:7 who, having no chief, officer or ruler,

<7> ἐκείνω γὰρ γεωργίου μὴ ὑπάρχοντος μηδὲ τὸν ἀναγκάζοντα ἔχων μηδὲ ὑπὸ δεσπότην ὄν

7 ekeinō gar geōrgiou mē hyparchontos mēde ton anagkazonta echōn

For to that one there is no farm possession, nor one compelling him is he having,

mēde hypo despotēn ōn

nor under a master is he being.

8 אֶל-עֲבָדָי אֲנִי אֶבְרָכָם וְאֶתְּנֶם לְעַמִּים וְאֶתְּנֶם לְעַמִּים וְאֶתְּנֶם לְעַמִּים:
8 אֶל-עֲבָדָי אֲנִי אֶבְרָכָם וְאֶתְּנֶם לְעַמִּים וְאֶתְּנֶם לְעַמִּים וְאֶתְּנֶם לְעַמִּים:

חֲתָכִין בַּקָּיִץ לַחֲמָה אֲגָרָה בַּקֶּצִיר מְאֻכָּלָה:

8. takin baqayits lach'mah 'ag'rah baqatsir ma'akalah.

Prov6:8 Prepares her food in the summer and gathers her provision in the harvest.

<8> ἐτοιμάζεται θέρους τὴν τροφήν πολλήν τε ἐν τῷ ἀμῆτῳ ποιεῖται τὴν παράθεσιν.

8 hetoimazetai therous tēn trophēn

He prepares of summer the nourishment,

pollēn te en tō amētō poieitai tēn parathesin.

much and also in the harvest he prepares for the fete.

<8>a ἢ πορεύθητι πρὸς τὴν μέλισσαν καὶ μάθε ὡς ἐργάτις ἐστὶν

τὴν τε ἐργασίαν ὡς σεμνὴν ποιεῖται,

8a ē poreuthēti pros tēn melissan kai mathe hōs ergatis estin

Or go to the bee, and learn how diligent she is,

tēn te ergasian hōs semnēn poieitai,

and how earnestly she is engaged in her work;

<8>b ἥς τοὺς πόνους βασιλεῖς καὶ ἰδιῶται πρὸς ὑγίειαν προσφέρονται,

ποθεινὴ δέ ἐστιν πᾶσιν καὶ ἐπίδοξος·

8b hēs tous ponous basileis kai idiōtai pros hygieian prosperontai,

whose labors kings and private men use for health,

potheinē de estin pasin kai epidoxos;

and she is desired and respected by all:

<8>c καίπερ οὐσα τῇ ῥώμῃ ἀσθενῆς, τὴν σοφίαν τιμήσασα προήχθη.

8c kaiper ousa tē hrōmē asthenēs, tēn sophian timēsasa proēchthē.

though weak in body, she is advanced by honoring wisdom.

9: 40-49 חֲמָה אֲגָרָה בַּקֶּצִיר מְאֻכָּלָה

ט עַד-מָתִי עֲצִל תִּשְׁכַּב מָתִי תִקּוּם מִשְׁנַתִּי:

9. `ad-mathay `atsel tish'kab mathay taqum mish'natheak.

Prov6:9 How long shall you lie down, O sluggard? When shall you arise from your sleep?

<9> ἕως τίνος, ὀκνηρέ, κατάκεισαι; πότε δὲ ἐξ ὕπνου ἐγερθήσῃ;

9 heōs tinos, oknērē, katakeisai?

For how long, O lazy one, do you recline?

pote de ex hypnou egerthēsē?

And when from out of sleep shall you arise?

10: 1-10 חֲמָה אֲגָרָה בַּקֶּצִיר מְאֻכָּלָה

י מְעַט שְׁנֹת מְעַט תִּנּוּמוֹת מְעַט חֲבֵק יָדַיִם לְשֹׁכֵב:

10. m`at shenoth m`at t'numoth m`at chibuq yadayim lish'kab.

Prov6:10 A little sleep, a little slumber, a little folding of the hands to rest

<10> ὀλίγον μὲν ὑπνοῖς, ὀλίγον δὲ κάθησαι, μικρὸν δὲ νυστάζεις,

ὀλίγον δὲ ἐναγκαλίζῃ χερσὶν στήθη·

10 oligon men hypnois, oligon de kathēsai, mikron de nystazeis,

A little then to sleep, and a little you sit down, and a little you slumber,

oligon de enagkalizē chersin stēthē;
and a little you fold your arms with hands to the breasts.

יֵא וּבֹא-כְמַחְלֵךְ הָאִשָּׁה וּמַחְסֵרָהּ כְּאִישׁ מִגֵּן: פ
:יֵא וּבֹא-כְמַחְלֵךְ הָאִשָּׁה וּמַחְסֵרָהּ כְּאִישׁ מִגֵּן: פ

11. uba'-kim'halek re'sheak umach'sor'ak k'ish magen.

Prov6:11 Your poverty shall come in like a vagabond and your need like an armed man.

<11> εἶτ' ἐμπαραγίνεται σοι ὥσπερ κακὸς ὁδοιπόρος ἡ πενία
καὶ ἡ ἔνδεια ὥσπερ ἀγαθὸς δρομεύς.

11 eit' emparaginetai soi hōsper kakos hodoiporos hē penia
So then comes upon you as an evil traveler poverty;

kai hē endeia hōsper agathos dromeus.
and lack as a good runner.

<11>a ἐὰν δὲ ἀοκνος ᾖς, ἥξει ὥσπερ πηγὴ ὁ ἀμητός σου,
ἡ δὲ ἔνδεια ὥσπερ κακὸς δρομεύς ἀπαυτομολήσει.

11ā ean de aoknos ēs, hēxei hōsper pēgē ho amētos sou,
but if you be diligent, your harvest shall arrive as a fountain,

hē de endeia hōsper kakos dromeus apautomolēsei.
and poverty shall flee away as a bad courier.

יֵב אָדָם בְּלִיעַל אִישׁ אָוֶן הוֹלֵךְ עֲקֹשׂוֹת פֶּה:
:יֵב אָדָם בְּלִיעַל אִישׁ אָוֶן הוֹלֵךְ עֲקֹשׂוֹת פֶּה:

12. 'adam b'lia'al 'ish 'awen holek 'iq'shuth peh.

Prov6:12 A worthless man, a wicked man, is the one who walks with a perverse mouth,

<12> Ἄνὴρ ἄφρων καὶ παράνομος πορεύεται ὁδοὺς οὐκ ἀγαθὰς·

12 Anēr aphrōn kai paranomos poreuetai hodous ouk agathas;
A man, a fool and a lawbreaker, shall go by ways not good.

יִגְקֹרֵץ בְּעֵינָיו מִלֵּל בְּרִגְלוֹ מוֹהָה בְּאֶצְבָּעֵתָיו:
:יִגְקֹרֵץ בְּעֵינָיו מִלֵּל בְּרִגְלוֹ מוֹהָה בְּאֶצְבָּעֵתָיו:

13. qorets b'eynayu molel b'rag'law moreh b'ets'b'othayu.

Prov6:13 Who winks with his eyes, who signals with his feet, who points with his fingers;

<13> ὁ δ' αὐτὸς ἐννεύει ὀφθαλμῶ, σημαίνει δὲ ποδί,
διδάσκει δὲ ἐννεύμασιν δακτύλων,

13 ho d' autos enneuei ophthalmō, sēmainei de podi,
And the same beckons with the eyes, and makes signs with the foot,
didaskei de enneumasin daktylōn,
and teaches with the beckoning of his fingers.

יֵד תְּהַפְּכוֹת בְּלָבוֹ חֲרֵשׁ רַע בְּכָל-עֵת מְדַנִּים יְשַׁלַּח:
:יֵד תְּהַפְּכוֹת בְּלָבוֹ חֲרֵשׁ רַע בְּכָל-עֵת מְדַנִּים יְשַׁלַּח:

14. tah'pukoth b'libo choshesh ra' b'kal-eth m'danim y'shaleach.

Prov6:14 perverse things are in his heart at every time, he devises evil, who spreads strife.

<14> διεστραμμένη δὲ καρδία τεκταίνεται κακὰ ἐν παντὶ καιρῷ·
ὁ τοιοῦτος ταραχὰς συνίστησιν πόλει.

14 diestrammenē de kardia tektainetai kaka en pantī kairō;
being perverted And a heart contrives evils; at all time

ho toioutos tarachas synistēsīn polei.
such a one disturbances concocts to a city.

:4797 7242 99w2 0x7 2424 4292 74x7 7y-6 15

טו על-כן פתאם יבוא אידו פתע ישבר ואין מרפא: ב

15. `al-ken pith'om yabo' 'eydo petha` yishaber w'eyn mar'pe'.

Prov6:15 Therefore his calamity shall come suddenly;
instantly he shall be broken and there shall be no healing.

<15> διὰ τοῦτο ἐξαπίνης ἔρχεται ἡ ἀπώλεια αὐτοῦ, διακοπὴ καὶ συντριβὴ ἀνιάτος.

15 dia touto exapinēs erchetai hē apōleia autou,
On account of this suddenly comes his destruction;

diakopē kai syntribē aniatos.
severance and destruction irretrievable.

:4797 42902x 09w2 3232 47w 373-w 16

טז שש-הנה שנהא יהנה ישבע תועבות נפשו:

16. shesh-henah sane' Yahúwah w'sheba` to`aboth naph'sho.

Prov6:16 There are six things which ~~3734~~ hates,
yes, seven which are an abomination to His soul:

<16> ὅτι χαίρει πᾶσιν, οἷς μισεῖ ὁ κύριος, συντρίβεται δὲ δι' ἀκαθαρσίαν ψυχῆς·

16 hoti chairei pasin, hois misei ho kyrios,
For he rejoices in all things which detest YHWH

syntribetai de di' akatharsian psychēs;
he is destroyed because of uncleanness of soul -

:2797-74 4297w 72422 99w 72w6 4279 72720 17

יז עינים רמות לשון שקר וידיים שפכות דם-נקי:

17. `eynayim ramoth l'shon shaqer w'yadayim shoph'koth dam-naqi.

Prov6:17 Haughty eyes, a lying tongue, and hands that shed innocent blood,

<17> ὀφθαλμὸς ὑβριστοῦ, γλῶσσα ἄδικος, χεῖρες ἐκχέουσαι αἷμα δικαίου

17 ophthalmos hybristou, glōssa adikos, cheires ekcheousai haima dikaiou
eye an insulting, tongue an unjust, hands pouring out blood righteous,

:3096 7296 429377 72679 724 4297w 74w 96 18

יח לב חרש מחשבות און הגלים ממחרות לרוץ לרעה:

18. leb chosh mach'sh'both 'awen rag'layim m'maharoth laruts lara`ah.

Prov6:18 A heart that devises wicked plans, feet that run rapidly to evil,

<18> καὶ καρδία τεκταινομένη λογισμοὺς κακοῦς
καὶ πόδες ἐπισπεύδοντες κακοποιεῖν·

18 kai **kardia** tektainomenē logismous kakous kai **podes** epispeudontes **kakopoiein**;
and a **heart** contriving devices **evil**, and **feet** hurrying to do **evil**.

יִטְיִפִּיחַ כְּזָבִים עַד שֶׁקֶר וּמְשַׁלַּח מְדַנִּים בֵּין אַחִים: פ
:יטזחכ גכג זכגאז חכזזז 99w 40 זכגזזז חכגכ 19

19. **yaphiach k'zabim`ed shaqer um'shaleach m'danim beyn`achim.**

Prov6:19 A false witness who utters lies, and one who spreads strife among brothers.

<19> ἐκκαίει ψεύδη μάρτυς ἄδικος καὶ ἐπιπέμπει κρίσεις ἀνὰ μέσον ἀδελφῶν.

19 **ekkaiei** pseudē martys adikos

kindles lying witness An unjust,

kai **epipempei** kriseis ana meson adelphōn.

and brings in addition judicial case between brethren.

כְּנִצֹר בְּנִי מִצְוֹת אָבִיךָ וְאַל-תִּטֹּשׁ תּוֹרַת אִמְךָ:
:יטזחכ גכג זכגאז חכזזז 99w 40 זכגזזז חכגכ 20

20. **n'tsor b'ni mits'wath`abiyak w'al-titosh torath`imeak.**

Prov6:20 My son, observe the commandment of your father
and do not forsake the teaching of your mother;

<20> Ἴιέ, φύλασσε νόμους πατρός σου καὶ μὴ ἀπόση θεσμούς μητρός σου·

20 **Huie**, phylasse nomous patros sou

O **son**, guard the laws of your father!

kai **mē** apōsē thesmous mētros sou;

and you should not thrust away the rules of your mother.

כֹּא קָשְׂרֵם עַל-לְבָבְךָ תָּמִיד עֲנִדֵם עַל-גֵּרְגֹרֶתְךָ:
:יטזחכ גכג זכגאז חכזזז 99w 40 זכגזזז חכגכ 21

21. **qash'rem`al-lib'ak thamid`an'dem`al-gar'g'rotheak.**

Prov6:21 Bind them continually on your heart; tie them around your neck.

<21> ἀφ᾿αψαι δὲ αὐτοὺς ἐπὶ σῆ ψυχῆ δια παντός καὶ ἐγκλοῖωσαι ἐπὶ σῶ τραχήλῳ.

21 **aphapsai de autous epi sē psychē dia pantos**

But affix them upon your soul always,

kai **egkloiōsai epi sō trachēlō**.

and bind them with a cord around your neck!

כֹּב בְּהַתְּהַלְּכְךָ תִּנְחַח אֶתְךָ בְּשִׁכְבְּךָ תִּשְׁמֹר עָלַיְךָ
וּבְקִיצוֹתָ הִיא תִּשְׁיָקְךָ:
:יטזחכ גכג זכגאז חכזזז 99w 40 זכגזזז חכגכ 22

22. **b'hith'halek'ak tan'chah`otha'k b'shak'b'ak tish'mor`aleyak**
wahaqitsoath hi' th'sicheak.

Prov6:22 When you walk about, they shall guide you; when you sleep, they shall watch over you; and when you awake, they shall talk to you.

<22> ἡνίκα ἂν περιπατῆς, ἐπάγου αὐτήν, καὶ μετὰ σοῦ ἔστω·
ὡς δ' ἂν καθεύδῃς, φυλασσέτω σε, ἵνα ἐγειρομένῳ συλλαλή σοι·

22 hēnika an peripatēs, epagou autēn, kai meta sou estō;
When ever you should walk, bring it, and with you let it be!
hōs d' an katheudēs, phylassetō se,
And when ever you should sleep, let it guard you!
hina egeiromenō syllalē soi;
that in arising it should converse together with you.

:אֶפְיָךְ כְּיָדְךָ מְנַחֵם וְעִמָּךְ מְנַחֵם וְעִמָּךְ מְנַחֵם וְעִמָּךְ מְנַחֵם וְעִמָּךְ מְנַחֵם 23
כג פי נר מצוה ותורה אור ודרכך חיים תוכחות מוסר:

23. ki ner mits'wah w'thorah 'or w'derek chayim tok'choth musar.

Prov6:23 For the commandment is a lamp and the teaching is light; and reproofs for discipline are the way of life

<23> ὅτι λύχνος ἐντολῆ νόμου καὶ φῶς, καὶ ὁδὸς ζωῆς ἔλεγchos καὶ παιδεία

23 hoti lychnos entolē nomou kai phōs,
For is a lamp the commandment of the law, and a light,
kai hodos zōēs elegchos kai paideia
and a way of life, and reproof, and instruction;

:אֶפְיָךְ כְּיָדְךָ מְנַחֵם וְעִמָּךְ מְנַחֵם וְעִמָּךְ מְנַחֵם וְעִמָּךְ מְנַחֵם 24
כד לשמרך מאשפת רע מחלקת לשון נכריה:

24. lish'mar'ak me'esheth ra` mechel'qath lashon nak'riah.

Prov6:24 To keep you from the evil woman, from the smooth tongue of the adulteress.

<24> τοῦ διαφυλάσσειν σε ἀπὸ γυναικὸς ὑπάνδρου
καὶ ἀπὸ διαβολῆς γλώσσης ἀλλοτρίας.

24 tou diaphylassein se apo gynaikos hypandrou
to guard you from woman a married,
kai apo diabolēs glōssēs allotrias.
and from the distraction tongue of a strange.

:אֶפְיָךְ כְּיָדְךָ מְנַחֵם וְעִמָּךְ מְנַחֵם וְעִמָּךְ מְנַחֵם וְעִמָּךְ מְנַחֵם 25
כה אל-תתקמד רפייה בלבבך ואל-תקח בְּעַפְיָהּ:

25. 'al-tach'mod yaph'yah bil'babeak w'al-tiqachak b'aph'apeyah.

Prov6:25 Do not desire her beauty in your heart, nor let her capture you with her eyelids.

<25> μή σε νικήσῃ κάλλους ἐπιθυμία, μηδὲ ἀγρευθῆς σοῖς ὀφθαλμοῖς
μηδὲ συναρπασθῆς ἀπὸ τῶν αὐτῆς βλεφάρων·

25 mē se nikēsē kallous epithymia, mēde agreuthēs sois ophthalmois
Let not overcome you of beauty the desire, nor be caught your eyes
mēde synarpasthēs apo tōn autēs blepharōn;
nor seized by her eyelids.

26 כוֹפֵי בֶעֶד-אִשָּׁה זֹנָה עַד-כֶּכֶר לֶחֶם
 וְאִשֶּׁת אִישׁ נֹפֵשׁ יִקְרָה תְצוּד׃ פ
 26 כוֹפֵי בֶעֶד-אִשָּׁה זֹנָה עַד-כֶּכֶר לֶחֶם
 וְאִשֶּׁת אִישׁ נֹפֵשׁ יִקְרָה תְצוּד׃ פ

26. ki b`ad-`ishah zonah `ad-kikar lachem w'esheth `ish nephesh y`qarah thatsud.

Prov6:26 For on account of a woman, a harlot, is brought to a loaf of bread, and another man's wife hunts for the precious soul.

<26> τιμὴ γὰρ πόρνῆς ὅση καὶ ἐνὸς ἄρτου, γυνὴ δὲ ἀνδρῶν τιμίας ψυχὰς ἀγρεύει.

26 timē gar pornēs hosē kai henos artou,

For the value of a harlot is as much as even one bread loaf;

gynē de andrōn timias psychas agreuei.

and a woman of men the precious souls lays snare for.

27 כִּי יִקְרָה אִישׁ בְּחִיקוֹ וּבְגָדָיו לֹא תִשְׂרַבְּנָה׃
 27 כִּי יִקְרָה אִישׁ בְּחִיקוֹ וּבְגָדָיו לֹא תִשְׂרַבְּנָה׃

27. hayach'teh `ish `esh b'cheyqo ub'gadayu lo' thisaraph'nah.

Prov6:27 Can a man take fire in his bosom and his clothes not be burned?

<27> ἀποδήσει τις πῦρ ἐν κόλπῳ, τὰ δὲ ἱμάτια οὐ κατακαύσει;

27 apodēsei tis pyr en kolpō, ta de himatia ou katakausei?

Shall anyone tie up fire in his bosom, and his garments not incinerate?

28 כַּחַם-יִהְיֶה אִישׁ עַל-הַנְּחָלִים וְרַגְלָיו לֹא תִפְוִינָה׃
 28 כַּחַם-יִהְיֶה אִישׁ עַל-הַנְּחָלִים וְרַגְלָיו לֹא תִפְוִינָה׃

28. `im-y'halek `ish `al-hagechalim w'rag'layu lo' thikaweynah.

Prov6:28 Or can a man walk on hot coals and his feet not be scorched?

<28> ἢ περιπατήσει τις ἐπ' ἀνθράκων πυρός, τοὺς δὲ πόδας οὐ κατακαύσει;

28 ē peripatēsei tis ep' anthrakōn pyros, tous de podas ou katakausei?

Or shall anyone walk upon coals of fire, and his feet shall not incinerate.

29 כַּטְּכֵן הַבָּא אֶל-אִשֶּׁת רֵעֵהוּ לֹא יִנָּקָה כָּל-הַנֹּגֵעַ בָּהּ׃
 29 כַּטְּכֵן הַבָּא אֶל-אִשֶּׁת רֵעֵהוּ לֹא יִנָּקָה כָּל-הַנֹּגֵעַ בָּהּ׃

29. ken haba' `el-`esheth re`ehu lo' yinaqeh kal-hanoge`a bah.

Prov6:29 So is he who goes in to his neighbor's wife; whoever touches her shall not go unpunished.

<29> οὕτως ὁ εἰσελθὼν πρὸς γυναῖκα ὑπανδρον, οὐκ ἀθωοθήσεται οὐδὲ πᾶς ὁ ἀπτόμενος αὐτῆς.

29 houtōs ho eiselhōn pros gynaika hypandron,

So the one entering to woman a married;

ouk athōthēsetai oude pas ho haptomenos autēs.

he shall not be acquitted, nor any one touching her.

30 לֹא-יַבּוּזוּ לַגָּנֵב כִּי יִגְנוֹב לְמַלְא נַפְשׁוֹ כִּי יִרְעֵב:
:30 46-47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

30. lo'-yabuzu laganab ki yig'nob l'male' naph'sho ki yir'ab.

Prov6:30 They do not despise a thief if he steals to satisfy his soul when he is hungry;

<30> οὐ θαυμαστόν ἐὰν ἀλῶ τις κλέπτων,
κλέπτει γὰρ ἵνα ἐμπλήσῃ τὴν ψυχὴν πεινῶν·

30 ou thaumaston ean halō tis kleptōn,

It is **not a wonder** if **any be captured stealing**;

kleptei gar hina emplēsē tēn psychēn peinōn;

for he steals that he should fill up his soul when hungering;

31 לֹא וְנִמְצָא יְשָׁלֵם שִׁבְעָתַיִם אֶת-כָּל-הוֹן בֵּיתוֹ יִתֵּן:
:31 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200

31. w'nim'tsa' y'shalem shib'athayim 'eth-kal-hon beytho yiten.

Prov6:31 But when he is found, he shall repay sevenfold;
he shall give all the substance of his house.

<31> ἐὰν δὲ ἀλῶ, ἀποτείσει ἑπταπλάσια
καὶ πάντα τὰ ὑπάρχοντα αὐτοῦ δούς ῥύσεται ἑαυτόν.

31 ean de halō, apoteisei heptaplasia

but if he should be captured he shall pay seven-fold,

kai panta ta hyparchonta autou dous hrysetai heauton.

and all his possessions by giving shall rescue himself.

32 לֵב נִאֵף אִשָּׁה חֹסֵר-לֵב מִשְׁחִית נַפְשׁוֹ הוּא יַעֲשֶׂנָה:
:32 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300

32. no'eph 'ishah chasar-leb mash'chith naph'sho hu' ya`asenah.

Prov6:32 The one who commits adultery with a woman lacks heart;
he who does it is a destroyer of his own soul.

<32> ὁ δὲ μοιχὸς δι' ἔνδειαν φρενῶν ἀπώλειαν τῆ ψυχῆ αὐτοῦ περιποιεῖται,

32 ho de moichos di' endeian phrenōn apōleian tē psychē autou peripoieitai,

But the adulterer, through lack of sense, destruction for his soul procures.

33 לֹגֵנֵגַע-וְקָלוֹן יִמְצָא וְחַרְפָּתוֹ לֹא תִמְחָה:
:33 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400

33. nega`-w'qalon yim'tsa' w'cher'patho lo' thimacheh.

Prov6:33 Wounds and disgrace he shall find, and his reproach shall not be blotted out.

<33> ὀδύνας τε καὶ ἀτιμίας ὑποφέρει,
τὸ δὲ ὄνειδος αὐτοῦ οὐκ ἐξαλειφθήσεται εἰς τὸν αἰῶνα.

33 ody nas te kai atimias hypopherei,

Both griefs and dishonor he suffers,

to de oneidos autou ouk exaleiphthēsetai eis ton aiōna.

and his scorn shall not be wiped away into the eon.

34 אָפּוּן זײַנענדיג זיך צו זיך און אַלע זייערע זינדן 34
לֹד כִּי־קִנְאָה חַמַּת־נִבְרָר וְלֹא־יִחַמּוּל בְּיוֹם נִקָּם:

34. ki-qin'ah chamath-gaber w'lo'-yach'mol b'yom naqam.

Prov6:34 For jealousy enrages a man, and he shall not spare in the day of vengeance.

<34> μεστός γὰρ ζήλου θυμὸς ἀνδρὸς αὐτῆς· οὐ φείσεται ἐν ἡμέρᾳ κρίσεως,

34 mestos gar zēlou thymos andros autēs;

is full For of zeal the rage of her husband;

ou pheisetai en hēmera kriseōs,

he shall not spare in the day of judgment.

35 אַל לִּישָׂא פְּנֵי כָל־כֹּפֶר וְלֹא־יֵאָבֵה כִּי תַרְבֶּה־שֹׁחַד: פ
35 אַל לִישָׂא פְּנֵי כָל־כֹּפֶר וְלֹא־יֵאָבֵה כִּי תַרְבֶּה־שֹׁחַד: פ

35. lo'-yisa' p'ney kal-kopher w'lo'-yo'beh ki thar'beh-shochad.

Prov6:35 He shall not accept the presence of every ransom,
nor shall he be satisfied if you multiply the bribes.

<35> οὐκ ἀνταλλάξεται οὐδενὸς λύτρου τὴν ἔχθραν οὐδὲ μὴ διαλυθῆ πολλῶν δώρων.

35 ouk antallaxetai oudenos lytrou tēn echthran oude mē dialythē pollōn dōrōn.

He shall not bargain for any ransom of his hatred, nor part by many gifts.